

### **TRADUCCIÓN ENTREVISTA A CARLA CORDUA**

Esta entrevista a LA Filósofa Chilena, Carla Cordua, fue grabada en Santiago de Chile.  
Septiembre, 2008.

Agradecemos la transcripción de esta entrevista a Nicole Silva Gaete.

**CW:**

**Siempre es bueno partir con César Vallejo, a ver donde nos lleva.**

*¡Y si después de tantas palabras,  
no sobrevive la palabra!  
¡Si después de las alas de los pájaros,  
no sobrevive el pájaro parado!  
¡Más valdría, en verdad,  
que se lo coman todo y acabemos!*

*¡Haber nacido para vivir de nuestra muerte!  
¡Levantarse del cielo hasta la tierra  
por sus propios desastres  
y espiar el momento de apagar con su sombra su tiniebla!  
¡Más valdría, francamente,  
que se lo coman todo y qué más da...!*

*¡Y si después de tanta historia, sucumbimos,  
no ya de eternidad,  
sino de esas cosas sencillas, como estar  
en la casa o ponerse a cavilar!  
¡Y si luego encontramos,  
de buenas a primeras, que vivimos,  
a juzgar por la altura de los astros,  
por el peine y las manchas del pañuelo!  
¡Más valdría, en verdad,  
que se lo coman todo, desde luego!*

*Se dirá que tenemos  
en uno de los ojos mucha pena  
y también en el otro, mucha pena  
y en los dos, cuando miran, mucha pena...  
Entonces... ¡Claro!... Entonces... ¡ni palabra!*

César Vallejo

Y para conversar por el placer de conversar, para hacer preguntas que a lo mejor no tienen respuesta, para simplemente estar con una gran amiga, admirada, -filósofa le digo yo- aunque suene pomposo y capaz que hasta le moleste también, columnista del El Mercurio entre otras cosas. Una mujer que incursiona en muchas partes, ha incursionado a través de sus distintos libros: “Nativos de este mundo”, “Partes sin todo”, “Verdad y sentido”, “Filosofía a destiempo”, “Ideas y Ocurrencias”, “Incursiones” y por ultimo este magnífico “Sloterdijk y Heidegger “

**CW:**

¿Cómo se pronuncia?

CC:

Dijk (*Daik*)

**CW:**

Sloterdijk y Heidegger

CC:

Sin “j” como terminando en una “k” más bien

**CW:**

Me vas a tener que corregir cada vez que lo nombre mal, Carla

CC:

No, no no.

**CW:**

Yo, me gusta esta idea de la incursión, este título del ensayo, porque yo tengo la impresión de que Carla Cordua tiene esa capacidad maravillosa de incursionar con mucha libertad en distintos temas, de incursionar como filósofa en la literatura, también a veces en la actualidad con una libertad también con un rigor cuando se trata de temas más técnicos de filosofía, notable. Muchas gracias Carla por estar aquí en UNA BELLEZA NUEVA

CC:

Encantada Cristián hace tiempo que no conversábamos.

**CW:**

Pero aquí estamos otra vez

CC:

Aquí estamos de vuelta

**CW:**

**Y qué fue y qué fue, como dicen aquí estamos otra vez**

**CW:**

**Carla lo primero que quiero preguntarte, voy a colocarme en el lado no de los legos, Sloterdijk hace una distinción entre el mundo de los legos y de los no legos ¿no es así?**

CC:

Si, si

**CW:**

**Me gustaría que tú misma la explicaras, porque creo que es interesante esa distinción**

CC:

Él en general le da mucha importancia a las divisiones dentro de la sociedad, cree que en la vida humana en sociedad está recorrida por conflictos que muchas veces no vemos de esa manera, sino que vemos como meras diferencias y en cierto modo como diferencias indiferentes, por decir así, que no, realmente no parten o dividen a los hombres unos de los otros, él acentúa un poco el carácter conflictivo de estas diferencias y dice que desde la invención de la escritura una de las cosas que ha dividido a todas las sociedades ha sido la diferencia entre los que saben escribir y los que no saben, los que saben leer y los que no saben leer, y cree que esta es una característica universal de la vida humana desde que el hombre es civilizado.

**CW:**

**Incluso critica a los que saben leer, de engreimiento, vanidad, soberbia, etc. No?**

CC:

Dice que en ninguna parte los hombres se suben sobre coturnos más altos que como cuando son intelectuales, o sea, que hacen digamos exhibición de sus conocimientos y de su superioridad técnica, de saber muchos idiomas por ejemplo, o saber descifrar muchas abecedarios diferentes que se escriben de otro modo, como digamos las letras latina en contraste con la cirílicas y cosas de ese tipo. Todas esas cosas crean una vanidad satisfecha de sí, frente a los que no dominan estas técnicas y entonces entre los legos y los ignorantes, verdad, hay siempre esta división que es, más bien que una mera división, una tensión y un conflicto que no es tan grave como la guerra mundial, pero que en todo caso digamos son divisiones en el tejido de la vida social.

**CW:**

**Él habla de *logomaquia*. ¿Qué quiere decir por eso?**

CC:

Quiere decir que es un tipo de locura este engreimiento con el conocimiento verdad, porque no cree que el conocimiento necesariamente haga mejores a las personas, desde el punto de vista moral o desde un punto de vista de la generosidad con la cual comparten con otras personas, sino que muchas veces la inteligencia satisfecha de sí misma es más bien un elemento agresivo.

**CW:**

**Fíjate que me acuerda esto que me estas refiriendo me recuerda a lo que me dijo una vez el poeta Diego Maquieira que estuvo en este programa que le pregunte ¿Qué es ser inteligente? Se quedo pensando y me dijo ser buena gente.**

CC:

Ah sí, pero eso es hacer mucha confianza moral en la inteligencia. La inteligencia también sirve para hacer maldades verdad, y en ese sentido no debemos perder de vista que puede convertirse en un instrumento al servicio de cualquier cosa, también del mal porque digámoslo, los grandes estafadores o personas que explotan a otras personas, se valen de todos sus talentos intelectuales para mejor hacer daño

**CW:**

**Y a veces las grandes pesadillas de la historia han nacido de las ideas de estos inteligentes.**

CC:

Naturalmente

**CW:**

**Nicanor Parra habla de los “intelligentontos” que le decía su mamá “hay Nicanor tan “intelligentonto” que lo han de ver” ¿existiría esa categoría?**

CC:

¿Por qué no? Porque es obvio que convertir una dote natural en objeto de orgullo y más de soberbia es una tontería y en ese sentido son “intelligentontos”, ¿verdad?

**CW:**

**Carla y los filósofos han tomado bastante fama o mala fama, no digo todos, pero en el sentido común de los que no saben, de los que están del otro lado, de los que no tienen el poder intelectual, del común de la gente.**

CC:

De los no legos

**CW:**

**De los no legos. El filósofo ha quedado con esa imagen tan cargante del tipo apagado en si mismo encerrado en su mundo cada vez más manejando tecnolectos, dialectos propios, críptico lejos de la vida o los seres humanos comunes y corrientes. ¿Qué te parece a ti? ¿Qué ha pasado? ¿Por qué ha pasado?**

CC:

Yo creo que intrínsecamente la historia de la filosofía demuestra que el filósofo es en realidad un crítico de la coexistencia de los hombres, de las instituciones sociales, un crítico de la ciudad vamos a decir verdad, la ciudad, como símbolo de civilización. Y en ese sentido ya entre los griegos, digamos la escuela de Platón está no dentro de la ciudad sino en las afueras, por decir, y esto en cierto sentido es simbólico. El filósofo trata de mantener cierta distancia también para ver mejor y para juzgar con mas independencia, entonces desarrolla un modo de pensar que le exige tomar distancia, ponerse un poco al lado de afuera, pero en parte al servicio, de ver con mayor claridad y de juzgar con mayor independencia, que son los ideales de la inteligencia filosófica.

**CW:**

**¿Pero el filósofo no debiera, de nuevo usemos a Nicanor Parra, bajar de su Olimpo a veces, entrar en la ciudad, sentarse en un banco de la plaza y también sufrir los avatares que sufre el resto de los mortales para contaminar su tan puro juicio?**

**CC:**

Ha habido algunos que lo han hecho como Sócrates, es un ejemplo de alguien que no se separaba de la ciudad, el maestro de Platón. Platón ya es más profesional y en ese sentido un poco más distante, un poco más separado. El filósofo comparte, creo yo, con el hombre religioso, que tiene miedo de contaminarse con las culpas que se cultivan en la sociedad y se va al desierto, se hace cenobita o se va a un gruta y trata entonces de luchar consigo mismo en su inclinación hacia el mal y purificarse, también es uno que se separa de la ciudad. Como la filosofía desde su origen está siempre bastante mezclada con la religión yo creo que una de las fuerzas que hace que el filósofo se separe de la ciudad y ponga su escuela al lado de afuera “*fuore le muri*”, como dicen los italianos, ponga la escuela afuera y mire hacia la ciudad con una mirada crítica, yo creo que tiene un parentesco con el cenobita en ese sentido.

**CW:**

**Y con el sabio, Carla?**

**CC:**

¿Pero quién es el sabio?

**CW:**

**De la vieja sabiduría te voy a colocar un sabio más del Oriente, pienso, Confucio un Lao Tsé, sabios de ese tipo, ciertos estoicos, en esa línea.**

**CC:**

Si, son también al mismo tiempo filósofos ¿o no? Dirías tú. Porque el sabio griego digamos después del periodo de Platón y Aristóteles que es el periodo grandioso de la tradición griega, el sabio griego es sobre todo un maestro de moral, alguien que se interesa sobre todo en la conducta humana y en los ideales que pueden ayudarlo a los hombres a guiarse. En ese sentido es muy difícil distinguir al sabio del filósofo, hay una época en la cual coinciden completamente, son los llamados sabio, el que vive en un tonel, el cínico.

**CW:**

**Diógenes**

CC:

Diógenes el que vive en un tonel y cuando se le acerca, según la historia, Alejandro Magno a hacerle una pregunta él le dice: "Quítate porque me estás privando de la luz del sol". Ese, el cínico, el que imita al perro en su modo de vida -porque *kinos* quiere decir perro en griego-. El cínico es, al mismo tiempo, un filósofo moral principalmente un filósofo de la vida práctica y en ese sentido de la vida política también y un sabio, en el sentido de que gobierna su propia vida según ciertos principios que le parecen mejor.

**CW:**

**¿No te da un poco, no de envidia en nombre de la filosofía, estoy jugando con las palabras, un poquito, a ver, al mirar la filosofía china, la influencia, la impronta que puede dejar un Confucio en la vida práctica en la realidad humana de la impronta que puede dejar un filósofo Occidental en la vida práctica?**

CC:

Lo que pasa es que la filosofía se ha convertido en la época moderna en particular en una profesión intelectual cuyos modelos son las ciencias especiales y en ese sentido en una rama de la enseñanza académica, entonces los filósofos ahora último no son maestros morales sino profesores en una institución dedicada a la educación superior, por decir así. Y ese tipo humano del burócrata que sirve una cátedra ese tiene muy poco que ver con el sabio de que tú estás hablando, ese sabio antiguo, porque pertenece a un mundo de instituciones políticas modernas que no dejan ningún lugar para el sabio suelto. Vamos, si surgiera uno!... Yo tuve un compañero de estudios, ya no está con nosotros, que se llamaba Marco Antonio Allende y que tenía un gurú, no lo llamaba él así, un maestro como decía él que vivía por aquí en una cueva en la cordillera. Imagínate tú que esta es una anécdota sobre un rasgo medieval digamos de la vida chilena, que haya habido en las cuevas de la cordillera chilena un maestro de una persona que estudio filosofía conmigo en la Universidad de Chile y que luego hizo su vida como un burócrata que enseña filosofía en Concepción durante toda su vida, murió allá y nunca abandonó estos ideales anacrónicos de la sabiduría que se enseña en cavernas.

**CW:**

**Y no las cavernas de Platón**

CC:

No las cavernas de Platón

**CW:**

**Ahora la pregunta es sobre la filosofía. ¿Que busca la filosofía?**

**CC:**

La verdad

**CW:**

**¿Busca la verdad de las cosas todavía?**

**CC:**

Todavía. Absolutamente, siempre busca, es un rasgo del hombre, la filosofía es como una potenciación digamos de ese rasgo, no hay nadie que no se interese por la verdad no hay ningún bípedo implume...

**CW:**

**¿Necesitamos la verdad?**

**CC:**

La necesitamos y además la queremos. Hasta para mentir tienes que conocer la verdad porque si no, no estás mintiendo, puedes estar engañando, pero para mentir tú tienes conocer la verdad.

**CW:**

**¿De cuál verdad estamos hablando? Porque a estas alturas del partido como dijo Sloterdijk la verdad no ya es lo que parecía, ya no es lo que era, la verdad ha sido golpeada por todos lados, destruida, vilipendiada, la verdad con V mayúscula, ¿de qué verdad estamos hablando, Carla?**

**CC:**

Las verdades prefiero decir yo, y en ese sentido, un autor como Michael Foucault por ejemplo, enseña bastante sobre las razones por las cuales no tenemos nosotros una verdad única capaz de organizar todas las verdades menores, laterales o subordinadas. No tenemos esa verdad única porque no tenemos tampoco un mundo que sea un cosmos cerrado sobre sí mismo, estamos lanzados en una bola que rueda por el infinito y no tenemos la pretensión de alcanzar todo lo que hay con nuestras investigaciones y nuestras especulaciones.

**CW:**

**¿Qué es más importante Carla, el misterio o la verdad?**

CC:

Bueno para mí la verdad absolutamente. El misterio se da solo, se da por añadidura o sea el misterio está ahí, y yo soy la última persona en negar que lo haya pero no es una cosa que haya que buscar, nos rodea por todas partes, mira aquí la oscuridad a nuestro alrededor que no nos permite saber que está pasando mas allá de la luz que hay sobre esta mesa.

**CW:**

**Dejemos tranquilo al misterio**

CC:

Dejémoslo

**CW:**

**Dejémoslo en paz. Carla, hoy día la filosofía, en Chile, se ha reducido su presencia dramáticamente en la enseñanza en las aulas, antes eran varios años de filosofía, yo alcancé a estudiar bastante filosofía en el colegio.**

CC:

Dos años

**CW:**

**Por lo menos incluso más, creo que estudié filosofía, hoy día incluso no hay filosofía pura. hay una ramo...**

CC:

Ciencias de la comunicación

**CW:**

**Ciencias de la comunicación, a ver, hazme tu diagnostico de eso: ¿Qué está ocurriendo hoy día en la educación?**

CC:

Yo encuentro un grave error suprimir esta materia de la enseñanza, de los programas públicos de enseñanza, pero también es un error comprensible. Digamos un país que está corriendo todo lo que puede por modernizarse, por ser practico a toda costa, cree que no se puede dar el lujo de detenerse un momento a ofrecerle este respiro a los jóvenes de que se ocupen alguna vez de cosas que no son tan interesadas, es lamentable pero creo difícil de corregir Cristián porque esto está en la convicción de mucha gente poderosa que en forma acezante persiguen el progreso técnico, económico y que la verdad es que lo necesitamos

yo no negaría esto, que lo estemos persiguiendo de una manera imitativa, y tan azezante, tan poco reflexiva, es una pena porque no va a resultar.

**CW:**

**¿Por qué? ¿Qué va a pasar?**

CC:

Porque las cosas que tú haces con ese método del apuro excesivo y de la falta de horizonte te salen siempre distintas de lo que tú creías.

**CW:**

**Somos un país apurado, Raúl Ruíz me lo dijo en una entrevista.**

CC:

Muy apurados, muy apurados, muy apurados pero también tenemos que serlo en cierto sentido porque estamos entrando atrasados a la carrera de la globalización, nos van a globalizar de todas maneras, entonces con qué medios vamos a poder entrar en esta carrera, con cuánta independencia, con cuánta capacidad de mantener lo que es nuestro, etc. Son problemas tan difíciles de resolver que se entiende, pero eso no quiere decir que sea un buen signo, es un mal signo.

**CW:**

**Carla a mi me molesta o me produce un poco de urticaria la palabra *comunicación* también en castellano *lenguaje y comunicación, ciencias de la comunicación*, ¿por qué se ha metido esto, de dónde viene que te parece?**

CC:

Viene de *matiguento*.

**CW:**

**Ya pero eso es muy anticuado**

CC:

Muy anticuado y ¿qué? Como es este país en general. Vamos a decir como es pues.

**CW:**

**A ver, dímelo tu pues, Carla**

CC:

Anticuado pues, es anticuado.

**CW:**

**¿Somos anticuados? Pero lo anticuado tiene un aspecto positivo y negativo.**

**CC:**

Somos, lo que pasa predomina el elemento negativo en esta manera de ser por el hecho de que queremos ser modernos, entonces estamos en desfase con nuestro propio deseo, con lo que nos gustaría lograr y ser, dominar y conocer y todo lo demás. Por eso anticuado no es una cosa buena en este caso, en otras podría serlo.

**CW:**

**Tú hablas por ahí en un artículo muy interesante cómo es Chile ante el extranjero, el tema de la originalidad y la imitación**

**CC:**

Si

**CW:**

**Brevemente me gustaría que me dijeras, porque pareciera que somos un país imitativo, estamos imitando, queremos ser como los más modernos**

**CC:**

Si, lo que pasa es que, mira yo creo que gran parte de la vida humana es imitación desde el lenguaje ¿Qué es aprender un lenguaje? En primer lugar no se los inventa a los lenguajes uno los recoge del medio en que le toca nacer por casualidad, tu aprendes de otro y todo lo que aprendes es imitado, piensa en eso: que el pan se llama pan, que se saluda estirando la mano, todo, todo, que como se toma, todo es imitado, entonces una vez que uno se convence de eso, de que los afanes de originalidad son cuestionables, hay que pensar cuanta originalidad es capaz uno de meter en medio de esta vida que es repetición, imitación, etc.

**CW:**

**Y ¿cómo se ha dado este juego entre imitación y originalidad en Chile en nuestro carácter o manera de ser?**

**CC:**

Oh, qué difícil esa pregunta. Yo no sé. Cada vez que tu lees un libro de literatura sobre los grandes poetas chilenos, que son los más originales, eso es lo más original que tenemos fuera de la cordillera de los Andes, que es más original todavía que nada de lo que hacemos nosotros

**CW:**

**Y los cafés con piernas yo creo**

**CC:**

Que es te fijas tú, toda la originalidad. Los profesores de literatura te lo reducen a que hay un elemento de modernismo, y otro elemento de que fulano tiene de zutano, que este del otro y todo lo demás y tiene razón. Por ejemplo Borges cuando vuelve de Europa, sus amigos son una vanguardia de la literatura modernista y todo lo demás, él aprende, él quiere ser eso mismo luego se queda en la Argentina y va cayendo en una cosa que es más reconocible como propia nuestra. Pero cuánto es imitado y cuánto no es. Yo creo que casi todo es imitado, la cosa es no imitar estúpidamente. Hay maneras y maneras de imitar

**CW:**

**Hay maneras creativas de imitar**

**CC:**

Maneras creativas de imitar naturalmente y también hay un elemento no calculado en el cual lo que tu imitas te sale de otra manera porque eres otro, porque estás en otra circunstancia, porque hay una enorme cantidad de factores que está pesando sobre el hecho que lo que uno imita salga diferente.

**CW:**

**Tu citas a -hay algo muy divertido en este artículo- tu citas a Charles Darwin en algunos diarios, del viaje de Beagle**

**CC:**

Si me encanta ese libro

**CW:**

**Las impresiones que tiene de Chile y tú hablas de que Charles Darwin se burló, así lo llamas tu, de la insondable ignorancia de sus miembros, o sea de los chilenos de ese momento.**

**CC:**

Los chilenos que conoció él, te fijas tu, los chilenos que fueron muy amables lo pasearon lo llevaron y lo trajeron, etc.

**CW:**

**Recuerdas alguna anécdota, hay algunas muy divertidas.**

CC:

Él se reía, sobre todo me parece por uno que preguntaba por la familia de los reyes de Inglaterra. No sé si la voy a poder reproducir ahora exactamente. No sé si la tienes tú ahí.

**CW:**

**Un chileno superintendente de una mina, le dice a Darwin: “Ahora que George Rex murió, ¿cuántos quedan vivos de la familia de los Rexes?”.**

CC:

Sí, él cree que Rex – la palabra latina para *rey*- es un apellido, es bastante divertido en realidad.

**CW:**

**Bueno eso que ve Darwin es nuestra ignorancia, que tú le llamas insondable, pero ¿en qué somos ignorantes?, estábamos hablando contra los legos primero**

CC:

Yo no creo que todos los chilenos sean ignorantes. En tiempos de Darwin a él lo atendían y lo recibían como visita un cierto tipo de personas, de clase alta chilena, que nunca ha sido muy lega que digamos, sino que cuando tú tienes dinero tú no tienes que además que aprender ninguna cosa, ya tienes todo resuelto, entonces estas clases altas hispanoamericanas -entre ellas la chilena- suelen mantenerse en un estado de ignorancia notable, no sé si insondable pero en todo caso bastante notable, y yo creo que Darwin de los que se ríe son siempre de estos, por ejemplo: una señorita, él llega a un fundo en el río Maipo y lo reciben los dueños del fundo que tiene una linda casa, lo atienden muy bien y él da las gracias por todo esto. Y da un paseo con las hermosas señoritas que son las hijas de la familia y las señoritas lo quieren convertir al cristianismo, a Darwin.

**CW:**

**Por Dios, que anécdota tan genial, no la había escuchado. Querer convertir a Darwin.**

CC:

Lo quieren convertir al cristianismo.

**CW:**

**Si su hubiese quedado capaz que hubiera ocurrido aquel milagro.**

CC:

Aquel milagro.

**CW:**

**Carla volvamos a la enseñanza de la filosofía yo creo que este es tema urgente donde tú podrías aportar ¿Qué crees tú se debe enseñar, debiera enseñarse o pudiera enseñarse en la asignatura de filosofía que fuera realmente significativo, estoy pensando en los jóvenes.**

CC:

Yo pienso que si el profesor que tiene ahora solo un año para enseñar filosofía, se decidiera a presentar a un gran filosofo como persona primero y sus enseñanzas luego, podría dar a los muchachos una experiencia más cabal de lo que se trata que si enseña pedacitos este dijo esto y el otro dijo lo otro.

**CW:**

**Ese picoteo**

CC:

Ese picoteo, que una cosa no tiene nada que ver con la otra y que apenas roza, en cambio, yo creo que esto podría valer para muchas asignaturas humanísticas, llegar a conocer bien a un poeta, ponle tú, en que se estudie la biografía, la obra, se lo lea

**CW:**

**Tener una experiencia.**

CC:

Exacto, o sea a llegar a los jóvenes a una persona notable e impactante por lo que pensó, por lo que escribió etc.

**CW:**

**Carla yo soy director de un colegio, acabo de comprarme un colegio, soy director de este nuevo colegio “Humanitas”. No, suena muy pomposo Humanitas, pongámosle colegio “Darwin”, y te contrato, directora del departamento de filosofía, ya escógeme un autor, ¿Qué autor me escoges?**

CC:

Se podría escoger a Sócrates, el Sócrates como lo pinta su discípulo más importante que es Platón, porque claro Sócrates no escribió nada y, en ese

sentido, no es el mejor de los ejemplos. Yo pienso que conocer bien al Sócrates, que fue el maestro que pintó Platón es una experiencia estupenda y luego como los diálogos tempranos de Platón son perfectamente legibles por estudiantes, ese donde pinta Sócrates las opiniones que tal vez Platón le atribuye, ahí todo es históricamente un problema con una delimitación muy vaga entre las dos personas, también podrías presentar a Platón como persona.

**CW:**

**Tú haces una crítica que me pareció notable, usando un dicho del campo, refiriéndote a la educación en general, dices que hoy día los niños “maduran a mano”. No había escuchado nunca ese dicho que me parece muy hermoso. ¿A qué te refieres con que hoy día los niños maduren a mano en el sistema educativo?**

**CC:**

Madurar a mano se dice en el campo, por la fruta que se ha cogido verde, y que cuando se va a vender al mercado la persona que la cogió verde y que sabe que no está buena para comer, la ha apretado suficientes veces como para darle una seudo madurez, que quede blanda, eso no lo hace comestible pero la hace capaz de engañar al que lo compra. Madurar a mano quiere decir eso: madurar a través de un manoseo, que en el fondo no es pedagógicamente fecundo sino que va a resultar en una seudo madurez.

**CW:**

**De nuevo la prisa.**

**CC:**

Mira en parte la prisa, en parte también no es fácil enseñar filosofía porque en realidad la filosofía es una cosa tan difícil Cristián, tan variada, tiene una historia tan rica y compleja que se necesita realmente una vida entera para aprender algo, entonces un año de filosofía o dos años de filosofía es siempre muy corto.

**CW:**

**Pero entonces como tú dices es preferible aprender algo que nada de todo.**

**CC:**

Hay que aprender algo que sea algo vivo, algo personificado, no doctrinas sueltas porque en la historia de la filosofía hay personas y las doctrinas de esas personas tanto como en la historia de la poesía hay poetas individuales y la obra de esos poetas, no hay absolutamente ninguna razón para hacer parecer la historia de la

filosofía como una cosa descarnada que no le pertenece a quienes han contribuido a ella, habría que con las personas presentarla.

**CW:**

**Oye Carla, Hölderlin dijo y nosotros también lo sabemos, también lo cita Heidegger “para qué poetas en tiempos de miseria”, para qué filósofos no sé si en tiempos de miseria porque tú eres más optimista no crees que estemos en tiempos de miseria.**

**CC:**

No yo sí creo que estamos en tiempos de miseria

**CW:**

**¿Estamos viviendo en tiempos de miseria? Partamos por eso**

**CC:**

Yo creo que casi todos son tiempos de miseria

**CW:**

**Y cuál es la especificidad de nuestro tiempo de miseria actual contemporáneo. Te dejé pensando**

**CC:**

La falta de paciencia por ejemplo, el tiempo, y luego también la falta de espacio de un lugar donde respirar libremente. Vivimos también bastante hacinados, no sólo faltos de tiempo también faltos de los espacios en los cuales podríamos florecer, por decirlo de románticamente, con amplitud de miras con generosidad, vivimos mal.

**CW:**

**¿Y para qué filósofos en estos tiempos de miserias?**

**CC:**

Bueno para que nos recuerden que hay alternativas, alguien tiene que tener ese papel ingrato de decirle a la gente: “Esto que usted estima tanto, su propia vida que no la quiere perder por nada en el mundo no es tan buena como a usted le parece cuando usted está en peligro o amenazado, no es tan buena, podría ser mejor.”

**CW:**

**Por aquí tengo, no sé si es correcta esta cita del Eutidemo de Platón que define la filosofía como el uso del saber en beneficio del hombre, Husserl por otro lado habla que la filosofía es la ciencia que relaciona todo el conocimiento con el fin esencial de la razón humana, la felicidad humana y Montaigne dice que filosofar es aprender a morir. ¿Con cuál te quedas?**

**CC:**

Lo que pasa es que para un filósofo esas dos cosas, la felicidad y aprender a morir, no se excluyen mutuamente. La verdadera felicidad debería incluir una conciencia muy desarrollada de que estamos destinados a morir y en ese sentido no son dos contrarios, no son dos opiniones diferentes, sino la misma, aprender a vivir feliz sabiendo que vamos a morir, una sola cosa.

**CW:**

**Y sobre todo morir de nuestra muerte propia y ahí quiero meterme en el concepto de Heidegger.**

**CC:**

Tú sabes que yo tengo mis graves dudas de que la muerte sea propia.

**CW:**

**Ese es el concepto de Heidegger ¿no es así?**

**CC:**

De Rilke

**CW:**

**Claro es la muerte de Rilke, y de Heidegger a través de Rilke.**

**CC:** Claro de Heidegger a través de Rilke

**CW:**

**Y Sloterdijk, ese filósofo del que vamos a hablar los últimos minutos, dice que es la más radical de las ideas de Heidegger. ¿Tú no crees que tengamos una muerte propia? Eso me interesa.**

**CC:**

No porque yo creo que la muerte es una cosa que la naturaleza nos hace a menos que nosotros tomemos la iniciativa de suicidarnos una cosa que me parece terrible y estoy de acuerdo que es dudoso que tengamos el derecho de hacerlo pero eso

es muy complicado, moralmente el suicidio a mi me parece mal, en todo caso Cristián la muerte es algo que nos ocurre no algo que hagamos, lo podemos hacer en cualquier momento en el sentido que de nuestra terrible libertad nos mantiene esa puerta abierta, pero no es que sea una buena puerta por eso, pero existe esa posibilidad. Nosotros morimos por un zarpazo de la naturaleza yo no veo, a mi me parece muy bonita la idea de la muerte propia de Rilke.

**CW:**

**La poética.**

CC:

La poética y todo pero si tú me preguntas a mí lo que yo creo, yo creo que la muerte no se deja apropiarse.

**CW:**

**¿Y no tiene ningún sentido o no proyecta ningún sentido hacia atrás la muerte?**

CC:

Claro, naturalmente. Nosotros vivimos con un conocimiento de que nos vamos a morir aun cuando no sepamos cuando y eso hace que este conocimiento tenga un status muy especial, porque saber que si va a ocurrir pero no cuando es decisivo, porque la gente va corriéndose: cuando tienes 50 años tú dices no quiero tener nunca 70 quiero morirme a los 69 y cuando llegas a los 69 dices: "Pero ¿por qué no? cuando todavía puedo vivir hasta los 80". El no saber cuándo es por lo tanto muy decisivo para nuestra relación con la muerte, esa relación ese saber que es al mismo tiempo una ignorancia lo es una cosa que tenemos toda la vida pero no sabemos cuándo ni cómo tampoco sabemos, a menos que nosotros preparemos nuestra muerte, por lo tanto ese saber que nos vamos a morir siempre se deja empujar un poco en la dirección de la ignorancia.

**CW:**

**¿Pero lo que hace Heidegger no es traerlo al yo y decir yo me voy a morir en vez de ser impersonal, no es el gran aporte de él?**

CC:

Naturalmente él cree que la muerte propia es, por decir así, el único fin universal de la existencia, todos los otros fines son optativos.

**CW:**

**Somos un ser para la muerte dice él**

CC:

Yo eso no lo creo, eso es una mistificación de la muerte, yo creo que nosotros nos morimos en el mismo sentido en que se mueren los leones, las gallinas y las plantas por último, se muere de repente una planta que has cuidado enormemente que ha florecido y dado fruto y amanece muerta o se muere en una semana. La muerte es algo que nos inflige la naturaleza cristiana y en ese sentido yo no soy partidaria de

**CW:**

**De mistificarla**

CC:

Si y sobretodo de tornarla romántica, porque no es romántica.

**CW:**

**¿La muerte es una derrota? Es la gran derrota del hombre**

CC:

Es la derrota de la cultura diría yo, principalmente es una derrota del lo que el hombre poco a poco ha levantado, ha podido hacer, ha podido establecer. La muerte acaba con los hombres sin considerar lo que pasa con ese medio en el que ellos estaban activos contribuyendo a esto o al otro, es un zarpazo una teja que cae sobre tu cabeza y te la rompe.

**CW:**

**Un ladrillo.**

CC:

Exacto

**CW:**

**No estás entonces con “bienvenida hermana muerte” de Francisco de Asís**

CC:

No, hermanos son los vivos.

**CW:**

**Y sobre eso para hablar de los hermanos, de los vivos vamos a irnos de inmediato con este filósofo que nos has hecho descubrir, extraordinario, original, extravagante en muchos sentidos, siempre Carla Cordua nos trae**

filósofos que no habíamos leído y entre ellos esta Peter Sloterdijk, aquí tenemos la cara de él en esta edición peruana, que es el sol y la muerte que a propósito viene de una frase de Foucault, “el sol y la muerte no se pueden mirar fijamente” y Carla publicó. “Sloterdijk y Heidegger la recepción filosófica”. Primero ¿por qué te interesó este filósofo, qué interés tiene?, háblame de él con pasión para que todos se entusiasmen en leerlo

CC:

A mí me interesa en el libro, sobre todo la relación con Heidegger porque nosotros tenemos una idea adquirida de la historia de la filosofía como un cuento que se deja contar de forma continua a partir de Tales de Mileto hasta Sloterdijk, como un cuento con un argumento unitario, esto es bastante, tomarse libertades con la historia porque la filosofía es una cosa muy personal de cada uno, no es como una ciencia que tiene conocimientos acumulativos y que cada vez va dejando atrás un pasado que ya no le interesa.

**CW:**

**Se parece mucho a la literatura en ese sentido**

CC:

Se parece mucho la poesía, a la literatura. La filosofía es una empresa individual entonces como calzan las filosofías que se suceden en el tiempo que ni se puede decir que una calza con la otra a la perfección de tal manera que no hay una ruptura ni un desorden lingüístico y conceptual entre un autor y otro, eso no se puede decir, sino que ahí pasa algo que es tremendamente interesante cómo se hereda la filosofía del que fue tu maestro de tu predecesor.

**CW:**

**Y como la hereda Heidegger, brevemente.**

CC:

Brevemente hay dos puntos que son interesantes, tu heredas conceptos un lenguaje del otro filósofo que te enseñó las cosas que tú sabes pero tú no pierdes la libertad personal para hacer con esta herencia lo que a ti te parece, por lo tanto el desfase entre un autor y otro, un pensador y otro pensador, es un desfase tanto de los pensamientos como tales, de los contenidos conceptuales, como del vocabulario, es un desfase lingüístico también. Por ejemplo Sloterdijk usa casi todo los términos fundamentales de los que se vale Heidegger, pero los usa para otras cosas.

**CW:**

Es por ejemplo sería bueno graficarlo con el *Dasein*

CC:

Exacto

**CW:**

El ser en el tiempo

CC:

La existencia temporal

**CW:**

Ya, rápidamente como buena profesora de filosofía y estás hablando con ignorantes, no con legos, con todos los que nos están escuchando incluyéndome yo, rápidamente ¿qué es el *Dasein* en Heidegger y cómo se transforma en otro *Dasein*?

CC:

La transformación tiene que ver con de Heidegger considera solo la relación de cada uno de nosotros consigo, mismo mientras que Sloterdijk nos ve como parte de una historia colectiva mirada con una mirada naturalista que toma en cuenta la manera como el hombre viene los animales y va perdiendo las virtudes animales y ganando otras virtudes de carácter psíquico o espiritual, como tú lo quieras llamar, se hace un animal biológicamente inferior, pero gana en inteligencia, en pensamiento, en espiritualidad.

**CW:**

Subrayé varias cosas que me parecieron muy provocativas primero en la misma idea de lo que dices tú, Sloterdijk dice: "*Nada humano es absolutamente solitario*", segunda idea: Sloterdijk se hace cargo del ser humano en cuanto ser junto a otros y que uno no es de manera individualista como nos han hecho creer, somos individuos. Explícame eso, me pareció muy fascinante, te quita la alfombra Sloterdijk.

CC:

Porque *in* es una partícula negativa.

**CW:**

Ya, ¿en qué sentido no somos individuos?

CC:

Nosotros como individuos somos indivisibles, traduciendo esto a la etimología de la palabra Sloterdijk cree que nosotros tenemos tanto de los demás con los cuales convivimos y gracias a los cuales estamos aquí en este mundo, que somos en realidad un combinado de partes perfectamente divisibles, somos individuos, una cosa compuesta en parte por la herencia, por la circunstancia, etc.

**CW:**

**Pero nunca somos solo, cuando yo digo yo soy.**

CC:

No, el mínimo humano es la pareja, la pareja que puede ser si es pre natal la relación del feto con la madre y si es post natal siempre hay otro que puede ser la madre, un hermano, mellizo, puede ser una imaginación de un amigo ideal, etc.

**CW:**

**El amigo imaginario que los niños se inventan, el ángel....**

CC:

El mínimo humano no es jamás el individuo según Sloterdijk sino que la pareja, el par.

**CW:**

**Esta idea yo la encuentro tremenda porque en el fondo sacude todo el concepto que tenemos de individuo, en una sociedad totalmente individualista.**

CC:

Y sobre todo de existencia solitaria como es en Heidegger.

**CW:**

**Que es más bien solitario, encerrado en sí mismo**

CC:

Absolutamente, yo y mi muerte esa es la unidad.

**CW:**

**Ya, ¿en que cambia esto para la vida, en qué nos sirve este concepto de Sloterdijk? Perdona que sea tan práctico y tan grosero, Carla**

CC:

En primer lugar reconcilia la filosofía con las ciencias especiales, yo puedo aprender mucho y no debo hacer filosofía si no conozco lo que enseñan de las ciencias, segundo reconcilia la vida todos nosotros, las pequeñas parejas, de los grupos como quieras que los tomes, con la técnica.

**CW:**

**¿Por qué? A ver...**

CC:

Porque nosotros somos alegres usuarios de máquinas, las necesitamos, nosotros hemos perdido la dentadura de los tigres, las garras de los leones, la rapidez de los pájaros, etc. Nosotros hemos perdido todo esto a lo largo de la historia de la hominización, quiere decir de la descendencia del hombre de los animales, si hemos perdido todo eso tenemos que reemplazarlo por inventos nuestros para procurarnos lo que nos permita sobrevivir, a pesar de ser animales despojados de plumas, pieles, garras, dientes.

**CW:**

**En el fondo hay una mirada positiva de la técnica, al revés de Heidegger que tiene una mirada negativa de la técnica.**

CC:

Absolutamente, ridícula pues, una condena total de la técnica es una hipocresía, nosotros que estamos aquí amparados. Dicen que un amigo que acompañó a Heidegger cuando tenía bastante edad a un viaje a Grecia, dicen que Heidegger se subió por primera vez a un avión y que durante el viaje decía: "Me encanta este aparato"

**CW:**

**Después de haberle dado como caja a la técnica**

CC:

Exactamente, estaba encantado

**CW:**

**Yo quiero volver a la idea del dividuo y el individuo que me pareció interesante quería preguntarte porque yo entrevisté hace poquito en París a Jean-Luc Nancy que tiene un libro que se llama "Ser singular plural". Tú me vas a decir si esta idea es cercana o no a lo de Sloterdijk cuando él dice "ni los unos ni los otros son primeros, solamente él con por el que hay unos y**

**otros él con es una determinación fundamental del ser existencia es esencialmente coexistencia". Es la misma idea?**

CC:

Es la misma idea absolutamente. Yo debo decir con claridad que ha Nancy lo he leído poco y lo conozco muy poco pero eso que tú me acabas de leer.

**CW:**

**Pero que interesante esto.**

CC:

Muy interesante.

**CW:**

**Y esto puede que lo haya dicho antes Sloterdijk . Vamos a ver**

CC:

Bueno esa parte histórica es muy difícil habría conocer bien a los dos autores y yo no conozco a Nancy como para poder opinar de eso.

**CW:**

**La pregunta no me la contestaste Carla**

CC:

A ver...

**CW:**

**¿Cómo es esta idea de ya no ser individuos sino dividuos, incluso en nuestra soledad estamos con otro siempre, eso en que cambia nuestra manera de vivir?.**

CC:

No es que Sloterdijk niegue que nosotros tenemos por momentos nostalgias de apartamento, eso lo tenemos, lo tienen todos los hombres y eso en absoluto disminuye nuestra condición de seres que comparten todo con otros, justamente porque compartimos todo con otros tenemos también de paso el deseo de estar solos un rato. Y desde luego cada hombre no está nunca solo, porque puede hablar consigo mismo, pensar ya es una división, ya te convierte en una pareja en si mismo porque tu consideras lo que piensas con una yo y yo mismo no coinciden absolutamente, yo re flexiono, yo rememoro.

**CW:**

**Siempre soy dos**

**CC:**

Siempre, hablo conmigo mismo

**CW:**

**Tu decías que Heidegger el filósofo al estudiar al ser o al contextualizar al ser lo contextualizó temporalmente, y lo que hace Sloterdijk es especializar la filosofía, eso es muy interesante, habla de esferas espumas, ¿Cómo se puede hacer una filosofía espacial, de significa eso? Explícalo lo más sencillamente posible.**

**CC:**

Bueno nosotros necesariamente como existencia en el mundo somos seres espaciales necesitamos cierta anchura.

**CW:**

**Un hábitat, un habitar**

**CC:**

Hacemos casas para dividir el espacio el afuera y el adentro, ambos son espacios pero nosotros establecemos ahí una diferencia lo de adentro es lo mío, lo de afuera es de los otros que son como yo, pero que habitan un espacio diferente. Tanto la arquitectura como la exploración, por ejemplo, como divide Sloterdijk la historia de Europa a partir del descubrimiento de América es el comienzo de globalización y en ese sentido para él América es lo más importante, al revés que otros filósofos europeos que han ignorado a América, que han considerado que está fuera de la historia como Hegel. Sloterdijk considera que América es una expansión de Europa.

**CW:**

**Es expandió el espacio.**

**CC:**

Se ganó este espacio y se acabo de globalizar el globo, ya que la redondez de la Tierra puede ser recorrida por el hombre y confirmada. A él le interesa mucho esta idea de lo redondo de los globos, de las espumas, que son redondeces que porque se dan siempre en una pluralidad se achatan un poco por todos los lados para dar lugar a un espacio más.

**CW:**

**Él es muy original en su manera de hacer filosofía muy libre.**

**CC:**

Y la idea de que el espacio de una dimensión de la humanidad tan importante como el tiempo, él reprocha a Heidegger no haber trabajado en eso.

**CW:**

**En el espacio. Dice incluso que no importa saber quiénes somos, sino dónde estamos.**

**CC:**

Exactamente también la ubicación histórica le importa, no sólo la espacial.

**CW:**

**En el último, último segundillo que nos queda -qué lástima, quedó la mitad del programa sin hacer- siempre es así, una conversación infinita contigo.**

**CC:**

Nos hemos reído menos que otras veces

**CW:**

**Estamos más serios**

**CC:**

Estamos más serios

**CW:**

**No Carla, qué horror, estamos más graves, no puede ser, riámonos un poco. Una idea que arranca una carcajada como dice Nietzsche. ¿Qué es lo que te interesa? Haciendo un balance, tú has pasado por los grandes, haciendo relecturas de un Wittgenstein, de un Heidegger y ahora de un Sloterdijk ¿qué se ha abierto espacialmente en ti como filósofa?**

**CC:**

Yo me considero una profesora de filosofía, no una filósofa.

**CW:**

**Bueno, como profesora de filosofía.**

CC:

Yo he dedicado mi vida a aprender cosas y escaparme un poco del encierro de esta angosta geografía. Como que me cuesta decir en pocas palabras porque ha sido este mi interés, desde luego, me ha costado bastante esfuerzo llegar a conocer este autor tan prolífico en sus escritos que son sensacionales pero difíciles.

**CW:**

**Pero también hay una felicidad y un goce**

CC:

Hay un goce, sin duda alguna

**CW:**

**Una idea que te produzca un goce de cualquiera de tus filósofos, terminemos con algo gozoso, tu misma nos acabas de decir que nos exulte, que terminemos arriba desde la filosofía.**

CC:

Parece que te voy a tener que defraudar.

**CW:**

**Con una idea exultante para poder vivir mejor**

CC:

No se me ocurre ninguna en especial vamos a decir que la idea de que Sloterdijk trae consigo una corrección fundamental de cierto prejuicios que han anidado en la filosofía del siglo XX, como la historicidad de la filosofía cambia radicalmente, como la idea de que puedes pensar sin palabras, los filósofos han tardado veinte tantos siglos en darse cuenta que la filosofía es una actividad lingüística. Esto es obvio, él es un escritor brillante, realmente ocurrente y muy original en su forma de pensar y en ese sentido yo me lo he disfrutado a pesar de las dificultades, el estudio de él, me ha costado trabajo pero estoy muy feliz de haber dado con este autor.

**CW:**

**De haber encontrado un contemporáneo**

CC:

Un contemporáneo, eso es muy importante creo

**CW:**

**Porque hay tanto filósofo dando vuelta que escucharlos es para quedarse dormido de pie, tu estarás de acuerdo con eso no?**

**CC:**

Absolutamente además yo encuentro que hoy en día es muy frecuente confundir la filosofía con el diagnóstico de la época, Sloterdijk tiene ese horizonte mucho más amplio, no sólo cubrir toda la historia de la filosofía sino en resumen la historia de la humanidad como tal, que naturalmente no la conocemos en todos sus detalles, pero que él ha hecho un esfuerzo por reconstruir en términos razonables, muy instructivo.

**CW:**

**Carla yo te agradezco tanto de habernos acercado a Sloterdijk de acercarnos a otros filósofos y de seguir conversando en esta mesa, en este fondo negro, de este misterio al que vamos a dejar en paz**

**CC:**

Vamos a dejar en paz. Cristián gracias por la invitación y siempre es una alegría conversar contigo. Muchas gracias

**CW:**

**Para mí también es una fiesta, diría más.**